

## ABSTRACT

Utari, Kornelia Sinta. (2022), *An Analysis of Code-Switching on I Ordered My Wife from the Universe Novel by Stanley Dirgapradja*. Yogyakarta: English Language Education Study Program, Faculty of Teachers Training and Education, Sanata Dharma University.

Language is an essential component in society used to communicate with one another. In communicating during this era of globalization, the community often involves one or two languages in a conversation. This phenomenon is called code-switching, which occurs when someone shifts from one language to another within a conversation. Based on the phenomenon, the researcher conducts research to investigate further the use of code-switching in Dirgapradja's *I Ordered My Wife from the Universe* novel.

Two research questions are discussed in the research. They are 1) What types of code-switching are used mainly by the characters in Dirgapradja's *I Ordered My Wife from the Universe* novel? And 2) What are the social functions of code-switching used primarily by the characters in Dirgapradja's *I Ordered My Wife from the Universe* novel?

The researcher used content analysis from the novel to figure out the answers to both questions. The researcher used the theory of Hoffman (1991) to answer the first question and Gumperz (1982) to answer the second question. The first step to answering the questions was for the researcher to select the utterance and classify them into the table according to the theories used.

The research results showed the characters used three types of code-switching. They are inter-sentential switching, intra-sentential switching, and emblematic switching. The type of code-switching commonly used is inter-sentential switching, with a total percentage of 50%. It happens because the characters are fluent in English and aware of the grammatical rule of English since they switched the code in the form of clauses and sentences. As for the social function, there are six functions in the novel. They are quotation, addressee specification, interjection, reiteration, message qualification, and personalization versus objectification. The characters mostly use the personalization versus objectification function with a total percentage of 36%. The characters frequently use this switching function because each character has different characteristics to direct their personal message and opinion to their addressee. This type of social function helps them strengthen their role in the story.

**Keywords:** code-switching, *I Ordered My Wife from the Universe*, novel

## ABSTRAK

Utari, Kornelia Sinta. (2022), *An Analysis of Code-Switching on I Ordered My Wife from the Universe Novel by Stanley Dirgapradja*. Yogyakarta: Program Studi Pendidikan Bahasa Inggris, Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan, Universitas Sanata Dharma.

Bahasa merupakan sebuah komponen yang penting di masyarakat yang digunakan untuk berkomunikasi dengan satu sama lain. Dalam berkomunikasi di era globalisasi ini, masyarakat kerap kali melibatkan satu atau dua Bahasa dalam percakapan. Fenomena ini disebut alih kode, yang didefinisikan sebagai sebuah aksi dimana seseorang mengubah satu Bahasa ke Bahasa lain dalam percakapan. Berdasarkan fenomena ini, peneliti mengadakan penelitian untuk menginvestiagsi lebih jauh terkait penggunaan alih kode pada novel karya Dirgapradja berjudul *I Ordered My Wife from the Universe*.

Dua pertanyaan didisuksikan dalam penelitian ini. Pertanyaan tersebut adalah 1) Apa saja tipe alih kode yang sering digunakan oleh karakter pada novel *I Ordered My Wife from the Universe* karya Dirgapradja? Dan 2) Apa saja fungsi social dari alih kode yang sering digunakan oleh karakter pada novel *I Ordered My Wife from the Universe* karya Dirgapradja?

Peneliti menggunakan analisis konten dari sebuah buku untuk menemukan jawaban untuk kedua pertanyaan tersebut. Peneliti menggunakan teori dari Hoffman (1991) untuk menjawab pertanyaan pertama dan Gumperz (1982) untuk menjawab pertanyaan kedua. Untuk menjawab pertanyaan, hal pertama yang dilakukan adalah peneliti memilih beberapa ucapan dan mengklasifikasikannya ke dalam table berdasarkan teori yang digunakan.

Hasil dari penelitian ini menunjukkan ada tiga tipe alih kode yang digunakan oleh karakter dalam novel, yaitu inter-sentential switching, intra-sentential switching dan emblematic switching. tipe yang paling banyak digunakan adalah inter-sentential switching dengan total 50%. Hal ini terjadi karena karakter di cerita ini menguasai Bahasa Inggris dan mengetahui aturan tata Bahasa dalam Bahasa Inggris dilihat dari peralihan bahasa yang terjadi dalam bentuk kalimat. Sedangkan untuk fungsi social, ada enam fungsi dalam novel, yaitu quotation, addressee specification, interjection, reiteration, message qualification, dan personalization versus objectification. Karakter dalam novel paling banyak menggunakan fungsi personalization versus objectification dengan total 36%. Fungsi peralihan ini kebanyakan digunakan oleh karakter karena setiap karakter memiliki karakteristik masing-masing untuk mengutarakan pesan pribadi dan opini mereka kepada lawan bicara dan jenis fungsi sosial ini membantu mereka untuk memperkuat peran mereka dalam cerita.

**Kata kunci:** code-switching, *I Ordered My Wife from the Universe*, novel